Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

THE

CAMBRO-BRITON.

NOVEMBER, 1821—JUNE, 1822.

CYMRU VU, CYMRU VYDD.
TALIESIN.

Vol. III.

London:

PRINTED BY PLUMMER AND BREWIS, LOVE LANE, EASTCHEAP,
FOR SIMPKIN AND MARSHALL,
Stationers' Hall Court, Ludgate Street.

1822.

INDEX.

Page

ABER, Etymology of 420
Aberth, Etymology of 421
Acre, the Welsh, Size of..... 247
Agweddi, (note) 197
Alban, Etymology of 209, 291
Allt yr Esgyr, View from 476
ANTHOLOGIANA 102, 200, 404
ANTIQUITIES 14, 487
Anverth, Etymology of 422
Arglwydd, Meaning of 247
Argyvrau, (note) 199
Arthur, Triads relating to 387
Arvon, Men of, their Privileges 11
" Awdl a gant Gwalchmai i Ddavydd ab Owain 181
AWEN CYMRU, 49, 11, 181, 249, 313, 377, 437, 501

B.

Balaklava, Etymology of 332
Bangor, College of, (note).... 14
——— Priory of..... 483
Bardd Teliaw, (note) 90
Bardic Congresses, History of 108
Bardic Motto in Powys, Remarks on..... 177, 301
" Bard's Lament for Cynddylan," 252
Battle Knights of Arthur's Court, the Three 393
" Bedydd," Remarks on..... 367
Beuno, College of, (note) 14
Bible, Welsh Version of..... 215
Biddings, Welsh 341
BIOGRAPHY 17, 142, 295, 426
Birchen-wreath, Account of.. 293
Biscay, Language of..... 28
" Bonedd y Saint," Account of 7
Brecknockshire, Curious Custom in, (note)..... 151
——— Letters on, 412, 413, 416, 418, 468, 470, 473, 475
Brecon, Address delivered at 224
——— Meeting at..... 187
———Town of described 468, 473
Breton Letters, 353, (note) .. 436
Brigantes, Etymology of..... 285
British Kings, the Twenty-four, &c. 359
Brychan, the Sons of 10

C.

Cadair Arthur, Account of .. 472
" Cader Idris" 166
Cadwaladr ab Grufydd, (note) 184
Cadwallon ab Grufydd, (note) ib.

Page

Caer Bannau, Account of 471
Caernarvon Castle, History of 276
Caernarvon Eisteddvod .. 55, 127
Caledonia, Etymology of, (note) 397
CAMBRIANA 38, 291
" Cambrian Melodies," 124, 314, 315, 381, 440
Cambrian Pedal Harp, Notice of..... 425
Cambrian Society in Dyved, Proceedings of 253, 444
——— in Gwent, Establishment of, 187—Farther Proceedings of 159, 254
Camlwrw, (note) 328
" Canary Lines on," 299
——— Welsh version of..... 300
" Can Gwahoddwr," 348
" Canorion Melody," 439
Cantrev, Description of 248
Carddychwel, (note) 324
Cato's Soliloquy, Welsh Version of 56
Ceiniawg Baladyr, (note) 326
CEINION Y GREAL 358, 483
Celtic MSS. in Dublin..... 191
" Cerdd ar Hen Wr yr Coed," 424
Chief Courts of Arthur, the Three..... 388
Chief Mistresses of Arthur, the Three..... ib.
Chirk Castle, Account of 154
Church Union Society in St. David's..... 447
Cistvaen, Remarks on, (note) 471
Cities, Thirty-three, Chief of Britain 359
Coll Gwynva, Remarks on.... 161
Comets, Notices of in the Welsh Chronicle 179
Compeers of Arthur's Court, the Three 388
Continent Knights of Arthur's Court, the Three 393
Convention of Urgency 248
Cornish Opera, Account of, 235—Extracts from .... 237—243
Courteous Knights of Arthur's Court, the Three 391
Cows, their connection with Islands, 168—Proverbs concerning their tails 170
Cowyll, (note) 199
" Crenloni"..... 121
Cuall, Etymology of..... 422
Cymmerau, Etymology of 421

INDEX.

Page

Cymreigyddion in Swansea .. 512
Cymmrodorion, Proceedings of, 125, 186, 316, 382, 441—Report of, 59—Second Anniversary of, 503—Eisteddvod of..... 504
Cymmrodorion in Chester 512
———— in Gwynedd, Eisteddvod of, 55—Proceedings of 445
———— in Powys, Proceedings of 317
Cymry, Etymology of 205, 282
Cyn, Meaning and force of .. 284
Cynddylan ab Cyndrwyn (note) 253
Cyvarvod Cymhorth..... 37
"Cyvrinach y Beirdd," 227, 319, 347
"Cywydd y Diluw," Review of..... 43
"Cywydd y Varn," Remarks on, (note)..... 410

D.

Darien (Isthmus of) Language of..... 31
David's (St.) Day, 1822 ..383, 446
Davydd ab Gwilym, Life of .. 142
———— Translation of one of his Poems 149
Davydd ab Owain Gwynedd, Notice of, (note) 182
Dayydd Ddu o Eryri, Life of.. 426
Davydd Gam, Notice of..... 418
"Death of Llywelyn," 378
"Dee's Druid Water," 251
Dewi, Notice of..... 137
DIDACTICS OF GERAINT.. 88, 264
"Digoll Vynydd," (note) 364
Dinas Bran, Account of, 211—(note)..... 212
"Divyrwch Gwyr Dyvi," 424
Dotame, Account of..... 372
Dovydd, (note) 89
Dramatic Writing in Wales, Remarks on..... 234
Dwynwen, Notice of 292

E.

Ednyved Vychan, Pedigree of 486
———— Children of ib.
Eisteddvod at Caerwys in 1798, Account of 493
Eisteddvod in Gwent, Project of..... 127
Eisteddvod in London 504
————Lines on the 502
Elian's (St.) Well, Superstition concerning, 202—Recent instance of, (note)..... 203
ENGLISH POETRY 51, 122, 182, 250, 314, 378, 439, 502
Englynion 377, 501

Page

"Englynion ar y Cildannau," 437
————Translation of 490
"Enterlude," Etymology of, (note) 234
Equity-dispensing Knights, the Three..... 390
ERRORS CORRECTED 66, 130, 194, 258, 322, 386, 450
ETYMOLOGY.... 167, 205, 282, 420
Etymologies of English Writers 38
EXCERPTA 27, 172, 269, 354, 433, 477
EXCURSION IN NORTH WALES 91, 153, 210, 275

F.

Fair Ladies of Arthur's Court, the Three..... 387
Fairies, Welsh, Account of .. 291
"Farwel V'Ieunctid," 424
Free and Dissatisfied Guests of Arthur's Court, the Three .. 388
French Antiquarian Society, Memoirs of..... 338, 396
Fynnon Elian, Superstition of, (note)..... 203

G.

Gaelic Language, Review of a Work on 339, 396
GENEALOGY OF THE SAINTS, 7, 81, 137, 201, 266, 335, 394, 455
Geraint Vardd Glas, Notice of, (note)..... 88
Gobennydd a Thrawstyle (note) 128
"Gogerddan," 423
Golden-tongued Knights of Arthur's Court, the Three 389
Goronwy Owen, Letters of 409, 458
Greal, Notices of 392
"Green Isles of the Ocean,".. 441
Guernsey, Druidical Monument in..... 14
Gwalchmai, Ode of to Davydd ab Owain..... 17
———— Translation of .. 182
GWILYMIANA 141
"Gwyl Dewi Sant," 438
————Translation of 492
Gwynebgwarth, (note) 197
Gwyneddigion, Proceedings of 382

H.

Highland Society of Aberdeen 63
———— of London .. 62
Hindu Mythology, Conformity of with the Bardic..... 269
Hirlas, Account of 292
"Hirlas Horn,"..... 185
Howel (James) Esq. Letter of 462
———— Notice of (note)..... ib.
Huon, (note) 88

INDEX.

Page

Hywel Dda's Laws, Translation of 196, 259, 323

I.

" I Hav,"..... 313
Illusory Knights of Arthur's Court, the Three 394
Irish Harp, Account of 354

K.

Kanzas, Account of..... 373
Kine, Names of in Welsh, (note)..... 343
Kingly Knights of Arthur's Court, the Three 390
Knights that guarded the Greal, the Three 392

L.

" Lament of the last Druid,".. 122
Language, Origin of..175, 254, 304
" Last Minstrel," 380
LAWS OF HYWEL .. 195, 259, 323
Leek, Custom of wearing 368
LETTERS ON BRECKNOCKSHIRE 412, 413, 416, 418, 468, 470, 473, 475
" Letters on the Scenery of Wales," Review of 117
LITERARY ANNOUNCEMENTS 64, 128, 192, 256, 319, 384, 447, 512
Llandona, Account of..... 292
Llanddwyn, Account of ..... ib.
Llangollen, Epitaphs at 37
———— Vale of 139
Lloegr, Etymology of 209, 291
Llywarch Hen's Poems, Remarks on 404
———— Extracts from ..... 405—9
Llywelyn ab Grufydd, Fall of 417
London, Etymology of.... 42, 209
Lords Marchers, Account of.. 153
" Lorin, or The Wanderer in Wales," 128

M.

Madawg ab Maredydd, Notice of, (note) 184
Medical Receipts 248
" Meillionen," 273
" Mentra Gwen," ..... ib.
Mer, Meaning of, (note)..... 421
Miracle-plays, Account of, (note)..... 236
MISCELLANIST 36, 114, 175, 244, 301, 366, 489
Mon, Mona, Etymology of.... 168
MONTHLY REGISTER 55, 127, 186, 253, 316, 382, 442, 503
Morgan, (Pelagius), Notice of, (note) 492
Myvyrian MSS..... 442
" Mwynen Cynwyd," 423

Page

N.

Neithiorwr, (note) 201
Ner, (note)..... 89
NEW PUBLICATIONS 43, 117, 307, 373, 495
Numerals in Gaelic 345

O.

" O, the days are past".....440
ORIGINAL LETTERS 409, 458
Oswestry, Historical Notices of 97
———— Etymology of (note) 102
Owain Glyndwr, Life of..... 17
———— Name of (note) ib.
———— Notice of.... 419
———— Relic of (note) 26
" Owain Gwynedd," 52
Owain Gwynedd, Notice of (note)..... 183
Ox, Custom of holding the tail of, (note) 259

P.

Pabo Post Prydain 41
Padoucas, Account of..... 371
" Palestine," Welsh Translation of reviewed..... 307
Paradise, Language of 173
" Paradise Regained," Welsh version of..... 34, 105, 161
Pencenedl 247
PENNILLION 49, 121, 249, 313, 437
———— Translations of 51, 122, 250, 314
Pentrevoelas, Inscription at .. 16
Petty Memorials relating to Wales 483
" Post," Remarks on 116
PRELIMINARY NOTICES 2, 66, 130, 194, 258, 328, 386, 450
Privileged Knights of Arthur's Court, the Three 391
Pughe, (Mr. Owen), his adoption of new Letters, (note) 351
———— his " Hu Gadarn" 495
———— his Translation of " Palestine,"..... 307

Q.

Questions on the Welsh Laws 180
———— Answers thereto 247

R.

Red Dragon, Remarks on 294
RETRO-PROSPECTIVE ADDRESS 3
" Rheged," 273
Rhingyll (note) 13
Rhodri ab Owain Gwynedd, " Rhyban Morvydd" 165

INDEX.

Page

Rhys ab Grufydd, Notice of, (note)..... 486
"Rhyvelgyrch Gwyr Harlech," 274

S.

Saints (British) Genealogy of 7, 81, 137, 201, 266, 335, 394, 455
Scoti, Etymology of, (note) .. 400
Seasons, Welsh and Gaelic Names of, (note) 343
"Serch Hudol," 424
Shrewsbury, Ancient name of, (note) 364
SKETCHES OF SOCIETY..... 346
Sovereign Chiefs of Arthur's Court, the Three 388
Stonehenge, Remarks on..... 488

T.

Taliesin's Poems, Extracts from .....220—3
Thomson's Seasons, Translation of a Passage in 481
Titan, Remarks on 283, (note) 288
"Traethawd ar Gadwedigaeth yr Ialth Gymraeg," Review of..... 373
"Treva," Remarks on..... 304
THE TRIADS 328, 387, 451
Triads of the Isle of Britain, Chronological Epitome of .. 131
Triads relating to Arthur 387
——— Ethical 454
——— of a Miser 451
——— of a Welshman..... 328
TRIBANAU..... 49, 121
——— Translation of.. 51, 122
"Trichant o Bunnau," 274
"Trochi," Remarks on the use of..... .....161, 366
Trybedd, (note)..... 198

V.

"Vale of Tywy," 315
Valle Crucis, Account of 211

Page

W.

Wales, Etymology of, (note).. 397
Welsh, their love for their Country 369
Welsh Church in Liverpool .. 255
Welsh Concordance..... 114
Welsh Dictionaries 40
Welsh Indians 371, 435
Welsh Language, Essay on the Antiquity of..... 67
——— Objections to its Cultivation answered 229
——— Treatise on its Preservation..... 373
Welsh Laws, Questions on.... 180
——— Answers thereto 247
Welsh Letters, Remarks on 305, 350
Welsh Literary Societies, Remarks on 177, 224
Welsh MSS. in London 306
WELSH MUSIC, Letters on 164, 273, 423
Welsh Notices 493
Welsh Poetry, Remarks on 43, 411
WELSH PROVERBS (Historical) 151
WELSH TRANSLATIONS 33, 161, 215, 299
Welshman's Triads 328
Wendi, Notices of.....433, 477
Williams (Rev. John) Memoir of..... 295
WISDOM OF CATWG 140, 331, 465
WISDOM OF THE CYMRY 204
Wise-counselling Knights of Arthur's Court, the Three .. 389
Wives of Arthur, the Three .. 387
Wrexham, Account of..... 158
Wye, Views on 414
Wynns of Gwydir, Notices of 294
Wynnstay, Account of..... 155
"Wyres Ned Pugh," 273

Y.

"Y Glew," 378
"Ymson Cato,"..... 50
"Ynys Dywyll," Remarks on, (note) 209